

**Dekret****Decreto**

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

562/2019

40.1 Amt für Schulfürsorge - Ufficio assistenza scolastica

Betreff:

Studienbeihilfen an Schüler - Schülerinnen der Sekundarschulen II. Grades und Kunstschulen in Südtirol und an Schüler - Schülerinnen der Vollzeitkurse der Berufsbildung in Südtirol Mindestdauer fünf Monate - Schuljahr 2018/2019, die aus Studiengründen außerhalb der Familie untergebracht sind, Einreichtermin: 27.09.2018; Abänderung des Dekretes Nr. 23497 vom 20.11.2018.

Oggetto:

Borse di studio a alunni e alunne delle scuole secondarie di II grado ed artistiche e agli alunni - alunne dei corsi di formazione professionale a tempo pieno risp. scuole agrarie o economico domestiche, in Alto Adige - che durante l'anno scolastico 2018/2019, risiedono fuori famiglia per motivi di studio, termine di presentazione 27/09/2018 modifica del decreto n. 23497 dd. 20/11/2018.

Die Abteilungsdirektorin für Bildungsförderung

hat Folgendes zur Kenntnis genommen:

das Landesgesetz vom 31.08.1974, Nr. 7, in geltender Fassung;

den Beschluss der Südtiroler Landesregierung Nr. 1194 vom 14.11.2017 bezüglich der Übertragung der Befugnisse;

- nach Einsichtnahme in den Beschluss Nr. 629 vom 26.06.2018, betreffend die Genehmigung der Wettbewerbsausschreibung zur Gewährung von Studienbeihilfen an Schüler/innen der Sekundarschulen II. Grades und Kunstschulen, der Vollzeitkurse der Berufsbildung in Südtirol – Mindestdauer fünf Monate für das Schuljahr 2018/2019;

- das Dekret Nr. 23497 vom 20.11.2018, betreffend die Zuweisung der Studienbeihilfen an Schüler und Schülerinnen der Sekundarschulen II. Grades und Kunstschulen in Südtirol und an Schüler und Schülerinnen der Vollzeitkurse der Berufsbildung in Südtirol - Schuljahr 2018/2019, die aus Studiengründen außerhalb der Familie oder als Tagesheimschüler untergebracht sind.

Sie stellt Folgendes fest:

dem in der Anlage A, Bestandteil dieses Dekretes, angeführten Schüler wurde eine Studienbeihilfe im Ausmaß von 2.600,00 Euro zugewiesen und ausbezahlt, obwohl er Pendler ist.

Dieser Schüler hat gemäß Anlage A, Bestandteil dieses Dekrets, in Anwendung des Art. 9, Absatz 3, der Wettbewerbsausschreibung, nur Anrecht auf eine gekürzte Studienbeihilfe im Ausmaß von 300,00 Euro.

Die Wiedereinnahme des nicht zustehenden Differenzbetrags der Studienbeihilfe, gemäß Anlage A, im Ausmaß von 2.300,00 Euro ist auf dem Kapitel E03500.1140 des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen 2019 festzustellen.

Die Einnahme der gesetzlichen Zinsen hat auf dem Kapitel E03300.0030 des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen 2019 zu erfolgen.

La direttrice di ripartizione per il diritto allo studio

ha preso atto:

della legge provinciale del 31/08/1974, n. 7 con successive modifiche ed integrazioni;

della deliberazione della Giunta Provinciale del 14/11/2017, n. 1194 riguardante la delega delle funzioni;

della deliberazione n. 629 dd. 26/06/2018, concernente l'approvazione del bando di concorso per l'assegnazione delle borse di studio a favore di alunni/alunne delle scuole d'istruzione secondaria di II° grado ed artistica, dei corsi di formazione professionale a tempo pieno risp. scuole agrarie o economico-domestiche in Alto Adige – anno scolastico 2018/2019;

- che con il decreto n. 23497 dd. 20/11/2018, concernente l'assegnazione delle borse di studio a alunni e alunne delle scuole secondarie di II° grado ed artistiche e a alunni e alunne dei corsi di formazione professionale a tempo pieno risp. scuole agrarie o economico domestiche, in Alto Adige che durante l'anno scolastico 2018/2019, sono costretti per motivi di studio a risiedere fuori famiglia o come alunni semiconvittori.

Constata che:

all'alunno, inserito nell'allegato A, parte integrante del presente decreto, è stata assegnata e liquidata una borsa di studio di euro 2.600,00 sebbene egli sia pendolare.

In applicazione dell'articolo 9, comma 3, del bando di concorso, quest'alunno inserito nell'allegato A, parte integrante del presente decreto, ha diritto solamente ad una borsa di studio ridotta di euro 300,00.

La differenza della borsa di studio non spettante di euro 2.300,00, di cui all'allegato A, è da introitare sul capitolo E03500.1140 del bilancio finanziario gestionale della Provincia autonoma di Bolzano 2019.

Gli interessi sono da reintroitare sul capitolo E03300.0030 del bilancio finanziario gestionale della Provincia autonoma di Bolzano 2019.

**Dies vorausgeschickt verfügt die
Abteilungsdirektorin:**

die Position Nr. 91 des Dekretes Nr. 23497 vom 20.11.2018 gemäß den in den Prämissen dargelegten Begründungen wie folgt abzuändern:

1. vom Schüler, gemäß Anlage A, Bestandteil dieses Dekrets, den Differenzbetrag der bereits ausbezahlten Studienbeihilfe im Ausmaß von 2.300,00 Euro, erhöht um die gesetzlichen Zinsen, ab Auszahlungsdatum mittels Einzahlung auf das Bankkonto der Sparkasse Schatzamt der Autonomen Provinz Bozen IBAN IT93N0604511619000000008000, lautend auf den Schatzmeister der Autonomen Provinz Bozen, zurückzuverlangen.

2. Die Wiedereinnahme des Differenzbetrags gemäß Anlage A von 2.300,00 Euro auf dem Kapitel E03500.1140 des Verwaltungshaushaltes der autonomen Provinz Bozen 2019 sicherzustellen.

3. Die angereiften gesetzlichen Zinsen auf dem Kapitel E03300.0030 des Verwaltungshaushaltes der autonomen Provinz Bozen 2019 festzustellen.

**Preso atto di tutto ciò la direttrice di
ripartizione decreta:**

per la causale esposta in narrativa di modificare la posizione n. 91 del decreto n. 23497 dd. 20/11/2018, come segue:

1) di richiedere all'alunno come dall'allegato A, parte integrante del presente decreto la restituzione della differenza della borsa di studio non spettante euro 2.300,00 maggiorata degli interessi legali decorrenti dalla data dell'erogazione, tramite versamento sul conto corrente bancario della Cassa di Risparmio Tesoreria della Provincia di Bolzano IBAN IT93N0604511619000000008000, intestato al tesoriere della Provincia di Bolzano.

2) Di assicurare che l'importo come dall'allegato A di euro 2.300,00, venga reintroitato sul capitolo E03500.1140 del bilancio finanziario gestionale della Provincia autonoma di Bolzano 2019.

3) Di accertare gli interessi legali maturati sul capitolo E03300.0030 del bilancio finanziario gestionale della Provincia autonoma di Bolzano 2019.

DIE ABTEILUNGSDIREKTORIN

LA DIRETTRICE DI RIPARTIZIONE

- Rolanda Tschugguel -



Dekretsnummer / Numero del decreto: 562
 Dekretsdatum / Data del decreto: 17.01.2019

2018/2019

Amt / Ufficio : 40.1 - Amt für Schulfürsorge
 40.1 - Ufficio assistenza scolastica
 Gesetz / Legge : LG 7/1974
 LP 7/1974

ANLAGE - ALLEGATO A

lfd.Nr. n.ord.	Name / Geschlecht / Steuernummer / Geburtsdatum / Geburtsort / Anschrift Nome / Sesso / Codice fiscale / Data di nascita / Luogo di nascita / Indirizzo	zugewiesener Betrag mit Dekret Nr./vom importo assegnato con decreto n./del	zustehender Betrag importo spettante	Differenz differenza	Tot. zustehende Liquidierungsbetrag Tot. spettante da liquidare	nicht zustehende Differenz (schon ausbezahlt) differenza non spettante (già liquidata)	nicht zustehende Differenz (nicht ausbezahlt) differenza non spettante (non liquidata)
1	BRAUNHOFER ALEX [REDACTED]	2.600,00 Euro 23497 - 20.11.2018	300,00 Euro	-2.300,00 Euro		2.300,00 Euro	
TOT Po				0,00 Euro		2.300,00 Eur	
TOT Ne				2.300,00 Euro			

Es wird bescheinigt, dass die oben angeführten Beiträge in Anwendung des LG 7/1974, auf der Grundlage der mit BLR 629/26.06.2018, genehmigten Kriterien gewährt und bemessen wurden. Hinsichtlich der angeführten Beitragsempfänger liegt kein Ausschlussgrund im Sinne des LG 17/1993 Art.2/bis vor.

Si attesta che i su indicati contributi sono erogati ai sensi della LP 7/1974, secondo i criteri di cui alla DGP 629/26.06.2018 ed in conformità ai criteri. I relativi beneficiari non sono sanzionabili ai sensi della LP 17/1993,art.2/bis.



Amt für Einnahmen

Ufficio Entrate

°als Einnahmen ermittelt/auf Kapitel

Accertate In Entrata/Sul Capitolo

€ 2.300,00 - Kap./Cap. E03500.1140 / 2019
€ 0,00 - Kap./Cap. E03300.0030 / 2019

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio

PAULMICHL RICHARD

17/01/2019

Die Abteilungsdirektorin
La Direttrice di Ripartizione

TSCHUGGUEL ROLANDA

17/01/2019

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Der Direktor des Amtes für Einnahmen
Il Direttore dell'Ufficio Entrate

CASTLUNGER LUDWIG

18/01/2019

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 5 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Richard Paulmichl

nome e cognome: Ludwig Castlunger

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 5
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Rolanda Tschugguel

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

17/01/2019

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma